

**FIRST SEMESTER B.Com./B.B.A. DEGREE EXAMINATION
NOVEMBER 2017**

(CUCBCSS—UG)

Common Course—Malayalam

MAL 1A 01 (1)—മലയാള സാഹിത്യ പഠനം—I

(2017 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

I. എല്ലാ ചോദ്യങ്ങൾക്കും ഉത്തരമെഴുതുക :

- 1 'മൃഗങ്ങളെ വേട്ടയാടുന്നതുപോലും സഹിക്കാൻ വയ്യാത്ത മനുഷ്യൻ' എന്ന് ഡോ. കെർസ്റ്റൺ പറഞ്ഞത് ആരെക്കുറിച്ച് ?
- 2 'ഇരുൾച്ചിറകുകൾ' എന്ന കൃതി രചിച്ചത് ആര് ?
- 3 ഫിലേ തുരുത്തിന്റെ രക്ഷാദേവത ആര് ?
- 4 ഖാർത്തൂമിന്റെ മധ്യത്തിലൂടെ കടന്നുപോകുന്ന മുഖ്യവീഥി ഏത് ?
- 5 Optimism—മലയാളപദം എഴുതുക.
- 6 'തക്ഷൻകുന്ന് സ്വരൂപം' എന്ന നോവൽ രചിച്ചത് ആര് ?
- 7 'തർജ്ജമ' എന്ന വാക്ക് ഏത് ഭാഷയിലേതാണ് ?
- 8 ഫാസിസവും ഏകാധിപത്യവും സൃഷ്ടിക്കുന്ന കാണ്ടാമൃഗങ്ങൾക്കു മുന്നിൽ ന്യായവാദത്തിനും സ്വതന്ത്രചിന്തയ്ക്കും സ്ഥാനമില്ലെന്ന് പറഞ്ഞതാര് ?
- 9 'അതേ സമയം ആത്മഹത്യ ചെയ്യാൻ ഞാനുദ്ദേശിക്കുന്നുമില്ല. കഴിയുന്നത്ര യുദ്ധം ചെയ്യാൻ തന്നെയാണ് തീരുമാനം'—ആരുടെ വാക്കുകൾ ?
- 10 ഏതു ഭാഷയിൽ നിന്നാണോ വിവർത്തനം ചെയ്യുന്നത് ആ ഭാഷയെ — എന്നു പറയുന്നു.

(10 × ½ = 5 marks)

II. ഒന്നോ രണ്ടോ വാക്യത്തിൽ ഉത്തരമെഴുതുക :

- 11 'തീവണ്ടി എഞ്ചിന് നമ്മുടെ പുതിയ നേതാക്കന്മാരേക്കാൾ ബുദ്ധിയുണ്ടായിരുന്നു'—ആരുടെ വാക്കുകൾ ? സന്ദർഭം ഏത് ?
- 12 ഒരു മാതൃകാ വിവർത്തനത്തിന് ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ട ഗുണങ്ങൾ എന്തെല്ലാം ?

Turn over

- 13 'റോസാപൂക്കളുടെ തോട്ടം' എന്നറിയപ്പെടുന്ന സ്ഥലത്തിന്റെ പ്രത്യേകത എന്ത്?
- 14 വാണിജ്യശാസ്ത്രവിഷയങ്ങളിൽ മലയാളത്തിൽ അവതരിപ്പിക്കാൻ ഏറ്റവും വിഷമം അക്കൗണ്ടൻസിയാണ്—കാരണമെന്ത്?
- 15 'പച്ചത്തിരകൾ' എന്ന കവിതയുടെ രചനയ്ക്ക് കാരണമായ സാഹചര്യമെന്ത്?

(5 × 2 = 10 marks)

III. നൂറ്റമ്പത് വാക്കിൽ കവിയാതെ അഞ്ച് ചോദ്യങ്ങൾക്ക് ഉത്തരമെഴുതുക :

- 16 ലിപ്യന്തരണം, വിവർത്തന പുനഃസൃഷ്ടി ഇവയെന്തെന്ന് വിശദമാക്കുക.
- 17 അബൂസിംബൽ ക്ഷേത്രത്തിന്റെ സവിശേഷതകൾ വിവരിക്കുക.
- 18 വിവർത്തകൻ പ്രച്ഛന്നനായ അധ്യാപകൻ കൂടിയാണെന്ന് പറയുന്നതെന്തുകൊണ്ട്?
- 19 'എങ്കിൽ നന്ദൻ പുറത്തുപോകണം അപ്പോഴെ അതിന് കഴിയൂ. എന്നെക്കുറിച്ചോർത്ത് പേടിക്കണ്ട'—ആരുടെ വാക്കുകൾ? സാഹചര്യമെന്ത്?
- 20 'എന്തിനെഴുതുന്നു' എന്ന ചോദ്യത്തിന് എം.ടി കണ്ടെത്തുന്ന ഉത്തരങ്ങൾ എന്തെല്ലാം?
- 21 ആർതർ കോയ്സ്റ്റർ ഫാസിസത്തെക്കുറിച്ച് പറഞ്ഞതെന്ത്?
- 22 യന്ത്രതർജ്ജമയിൽ നേരിടുന്ന ബുദ്ധിമുട്ടുകൾ എന്തെല്ലാം?

(5 × 5 = 25 marks)

IV. മൂന്നു വാക്കിൽ കവിയാതെ നാല് ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരമെഴുതുക :

- 23 പ്രസംഗ തർജ്ജമയുടെ വിവിധ രീതികൾ ഏതെല്ലാം? ഈ രീതികളുടെ സാധ്യതകൾ, പരിമിതികൾ എന്തെല്ലാമെന്ന് വിവരിക്കുക.
- 24 'കാണുന്നതല്ല കാഴ്ചകൾ' എന്ന നോവലിന്റെ ആഖ്യാനരീതി വിമർശനാത്മകമായി വിശകലനം ചെയ്യുക.
- 25 സുഡാന്റെ പ്രാചീന ചരിത്രത്തെയും ആധുനിക രാഷ്ട്രീയസാഹചര്യത്തെയും കുറിച്ച് 'കെയ്റോ കത്തുകൾ' എന്ന കൃതിയെ അടിസ്ഥാനമാക്കി വിവരിക്കുക.
- 26 ഫാസിസത്തിന്റെ സൂക്ഷ്മസ്വഭാവത്തെപ്പറ്റി 'ഫാസിസത്തിന്റെ മനഃശാസ്ത്രം' എന്ന ലേഖനം മുന്നോട്ടുവയ്ക്കുന്ന നിരീക്ഷണങ്ങൾ സംഗ്രഹിക്കുക.
- 27 വിവർത്തകന്റെ പാണ്ഡിത്യം ഏതെല്ലാം ഘടകങ്ങളെ ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് 'തർജ്ജമയിൽ വരാവുന്ന അപാകതകൾ' എന്ന ലേഖനത്തെ ആധാരമാക്കി വിവരിക്കുക.
- 28 തന്റെ സാഹിത്യരചനയ്ക്ക് ഹേതുവായ വിവിധ ഘടകങ്ങളെക്കുറിച്ച് സുഗതകുമാരി വ്യക്തമാക്കുന്നതെന്തെല്ലാം—വിവരിക്കുക.

(4 × 10 = 40 marks)